

**PREFEITURA DA CIDADE DE SÃO PAULO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO**  
**COPEDE / NTF – NÚCLEO TÉCNICO DE FORMAÇÃO**  
**PROPOSTA DE FORMAÇÃO - EDITAL NTF/2021**

**Texto de autoria da área promotora**

NÚMERO DESPACHO DE HOMOLOGAÇÃO: 22257

NÚMERO DA PROPOSTA DE VALIDAÇÃO: -

NÚMERO DO COMUNICADO: 0

TIPO DE FORMAÇÃO: CURSO

**ÁREA PROMOTORA:**  
**NTC - NEER**

**NOME:**  
**LITERATURA AFRICANA DE LÍNGUA PORTUGUESA: MIGRANTES DE ANGOLA, CABO VERDE E MOÇAMBIQUE E SUAS CULTURAS**

MODALIDADE: A DISTÂNCIA (OBRIGATÓRIO CONTER O MÍNIMO DE 20% E MÁXIMO DE 40% EM ATIVIDADES PRESENCIAIS OU AULAS SÍNCRONAS).

CARGA HORÁRIA TOTAL: 40

CARGA HORÁRIA PRESENCIAL: -

CARGA HORÁRIA DE ATIVIDADES SÍNCRONAS: 10

CARGA HORÁRIA NÃO PRESENCIAL: -

CARGA HORÁRIA A DISTÂNCIA: 30

**JUSTIFICATIVA:**

SEGUNDO NÚMEROS DO DOCUMENTO POVOS MIGRANTES: ORIENTAÇÕES PEDAGÓGICAS (2020), SÃO PAULO TEM 361.211 MIGRANTES INTERNACIONAIS, DESTES, MAIS DE 3.000 SÃO MIGRANTES AFRICANOS FALANTES DE LÍNGUA PORTUGUESA. SE CONSIDERARMOS QUE OS PRINCIPAIS LIMITES DA MIGRAÇÃO É A COMUNICAÇÃO, TEREMOS OS FALANTES DE LÍNGUA PORTUGUESA COMO APTOS À ADAPTAÇÃO SOCIAL. TODAVIA O ÚNICO LIMITE NÃO É APENAS O IDIOMA. EM VERDADE, É NECESSÁRIO PARTIR DO PRESSUPOSTO DE QUE IDIOMA DIZ RESPEITO ÀS SINTAXES E LÉXICOS GRAMATICAIS DE UMA LÍNGUA, A LINGUAGEM POR SUA VEZ, ALÉM DE EXPRESSAR O IDIOMA, ESTRUTURA A COMUNICAÇÃO DE UM COMPLEXO CONJUNTO DE SIMBÓLICOS NA QUAL FAZ CIRCULAR REGRAS E NORMAS, HÁBITOS E COSTUMES, ISTO É, A CULTURA. DENTRO DESSE COMPLEXO CONJUNTO DE SÍMBOLOS NO INTERIOR DA LINGUAGEM ENCONTRAMOS A LITERATURA COMO EXPRESSÃO CULTURAL. CONSIDERANDO OS MIGRANTES AFRICANOS DE LÍNGUA PORTUGUESA, PROPOMOS UM CURSO DE LITERATURA COMO FORMA DE ACESSO E CONHECIMENTO A SUA CULTURA. SE ESTAMOS CONSIDERANDO UMA POLÍTICA MIGRATÓRIA DE ACOLHIMENTO COMO IMPRESCINDÍVEL PARA A CONSTITUIÇÃO DE UMA CIDADANIA UNIVERSAL PRESERVADA DE TODOS OS DIREITOS, FAZ-SE NECESSÁRIO INSTRUMENTAR NOSSOS EDUCADORES COM O CONHECIMENTO DAS LITERATURAS AFRICANAS DE LÍNGUA PORTUGUESA. POIS, ALÉM DE UMA LITERATURA IRMÃ DE LÍNGUA, É MENOS CONHECIDA E TÃO DIVERSA QUANTO A LITERATURA CONSTITUÍDA EM PORTUGAL, MAIS CONHECIDA NO BRASIL.

**OBJETIVOS:**

**OBJETIVOS GERAIS:** PROMOVER AOS SERVIDORES MUNICIPAIS DA EDUCAÇÃO UMA APROPRIAÇÃO MAIOR DAS LITERATURAS AFRICANAS DE LÍNGUA PORTUGUESA COMO FORMA DE ESTUDO E CONHECIMENTO DESTAS CULTURAS. A PARTIR DE CONTOS E POEMAS, PRETENDE-SE DEBATER A EXPERIÊNCIA PÓS-COLONIAL DOS ESCRITORES E SUAS PERCEPÇÕES CRÍTICAS RELACIONADAS ÀS NOÇÕES DE LÍNGUA PORTUGUESA E LÍNGUAS LOCAIS.

**OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

APRESENTAÇÃO, LEITURA E ABORDAGEM DE ROMANCES, CONTOS E POEMAS DE LITERATURA AFRICANA DE LÍNGUA PORTUGUESA.

COMPREENDER SUAS EXPRESSÕES CULTURAIS ATRAVÉS DA LITERATURA.

DEBATER OS SIGNIFICADOS HISTÓRICOS, TERRITORIAIS E CULTURAIS DA LITERATURA PÓS-COLONIAL NA ÁFRICA DE LÍNGUA PORTUGUESA EM ANGOLA, CABO VERDE E MOÇAMBIQUE A PARTIR DE AUTORES-CHAVES.

FOMENTAR IDEIAS E REFLEXÕES SOBRE COMO UTILIZAR ESSA LITERATURA EM SALA DE AULA.

#### CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

1º ENCONTRO - APRESENTAÇÃO DA PROPOSTA DO CURSO E DOS PARTICIPANTES.

2º ENCONTRO - LITERATURA DE ANGOLA - RUY DUARTE DE CARVALHO: TRADIÇÃO E MODERNIDADE EM ANGOLA. LEITURA E DEBATE DO POEMA: "PRIMEIRA PROPOSTA PARA UMA NOÇÃO DE GEOGRAFIA" E DO ARTIGO "PASSAGENS E PASSAGENS: GEOGRAFIA E ALTERIDADE EM RUY DUARTE DE CARVALHO".

3º ENCONTRO - LITERATURA DE CABO VERDE - VERA DUARTE: A ESCRITA FEMININA. LEITURA E DEBATE DO LIVRO "ARQUIPÉLAGOS DA PAIXÃO" E DA ENTREVISTA "VERA DUARTE E CABO VERDE 'NA ESTAÇÃO DO AMOR'"

4º ENCONTRO - LITERATURA DE MOÇAMBIQUE - MIA COUTO E A PAISAGEM CULTURAL EM MOÇAMBIQUE. LEITURA DO ROMANCE "UM RIO CHAMADO TEMPO, UMA CASA CHAMADA TERRA".

5º ENCONTRO - EXPOSIÇÃO ORAL DA RESENHA CRÍTICA OU SEQUÊNCIA DIDÁTICA ELABORADO PARA CONCLUSÃO DO CURSO. ENTREGA DO MATERIAL COMO ATIVIDADE FINAL DO CURSO.

#### PROCEDIMENTOS:

LEITURA DA BIBLIOGRAFIA PREVIAMENTE A CADA ENCONTRO, AULAS SÍNCRONAS DIALOGADAS COM PARTICIPAÇÃO DOS CURSISTAS, REALIZAÇÃO DE DISCUSSÕES EM GRUPOS, LEITURAS DE DOCUMENTOS CURRICULARES, FÓRUM DE DISCUSSÕES COM PERGUNTAS DISPARADORAS, ANÁLISES DE PRÁTICAS E SITUAÇÕES DE APRENDIZAGENS.

#### ATIVIDADE OBRIGATÓRIA:

RESENHA CRÍTICA COM SUGESTÕES DE AÇÕES A PARTIR DOS ESTUDOS PROPORCIONADOS PELO CURSO OU SEQUÊNCIA DIDÁTICA ELABORADA A PARTIR DO CONTEÚDO DO CURSO.

#### CRONOGRAMA DETALHADO:

DATAS E HORÁRIOS DOS 5 ENCONTROS SÍNCRONOS:

TURMA 1: 30/09; 07/10; 14/10; 21/10 E 04/11- DAS 14H ÀS 16H

TURMA 2: 24/10; 31/10; 07/11; 21/11 E 28/11 - DAS 19H ÀS 21H

TURMA 3: 27/10; 03/11; 10/11; 17/11 E 24/11 - DAS 19H ÀS 21H

AS ATIVIDADES SÍNCRONAS E ASSÍNCRONAS SERÃO REALIZADAS PELA PLATAFORMA MICROSOFT TEAMS.

ENCONTRO 1: ACOLHIMENTO E PARTILHA DE EXPERIÊNCIAS.

ATIVIDADE ASSÍNCRONA 1: APRESENTAÇÃO E CONTEXTUALIZAÇÃO DAS EXPERIÊNCIAS PÓS-COLONIAIS EM PAÍSES AFRICANOS DE LÍNGUA PORTUGUESA.

ENCONTRO 2: LITERATURA DE ANGOLA - RUY DUARTE DE CARVALHO: TRADIÇÃO E MODERNIDADE EM ANGOLA  
ATIVIDADE ASSÍNCRONA 2: LER E DEBATER OS TEXTOS PROPOSTOS EM FÓRUM.

#### CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APROVAÇÃO PARA EXPEDIÇÃO DE CERTIFICADO:

CONCEITO P OU S PELA PARTICIPAÇÃO E ENVOLVIMENTO, 80% DE FREQUÊNCIA, REALIZAÇÃO DE ATIVIDADE OBRIGATÓRIA, PARTICIPAÇÃO NAS AULAS SÍNCRONAS.

#### BIBLIOGRAFIA:

CARVALHO, RUY DUARTE DE. OS PAPÉIS DO INGLÊS. SÃO PAULO: COMPANHIA DAS LETRAS. 2007.

\_\_\_\_\_. VOU LÁ VISITAR PASTORES. RIO DE JANEIRO: GRYPHUS, 1999.

CHAVES, RITA, AND NAZIR AHMED CAN. "DE PASSAGENS E PAISAGENS: GEOGRAFIA E ALTERIDADES EM RUY DUARTE DE CARVALHO." ABRIL-NEPA/UFF 8.16 (2016): 15-28.

CHAVES, RITA, MACEDO, TANIA (ORGS). MARCAS DA DIFERENÇA. SÃO PAULO: ALAMEDA, 2006.

COUTO, MIA. UM RIO CHAMADO TEMPO, UMA CASA CHAMADA TERRA. EDITORA COMPANHIA DAS LETRAS, 2003.

DUARTE, VERA. AMANHÃ AMADRUGADA. 2ª. EDIÇÃO. PRAIA: INSTITUTO DA BIBLIOTECA NACIONAL E DO LIVRO, 2008.

\_\_\_\_\_. ENTREVISTA -VERA DUARTE. REVISTA CRIOLADA ÁREA DE ESTUDOS COMPARADOS DE LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA DA USP, SÃO PAULO, N. 3, P. 1-9, 2008

LEITE, ANA MAFALDA. ORALIDADE & ESCRITAS PÓS-COLONIAIS: ESTUDOS SOBRE LITERATURAS AFRICANAS. RIO DE JANEIRO: EDUERJ, 2012.

MACÊDO, TANIA. LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA: MARCOS E MARCAS. MOÇAMBIQUE. VOL. 5. ARTE & CIÊNCIA, 2007.

MACÊDO, TANIA, AND RITA CHAVES. LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA: MARCOS E MARCAS. ANGOLA. VOL. 4. ARTE & CIÊNCIA, 2007.

PADILHA, LAURA CAVALCANTI. ENTRE VOZ E LETRAS: O LUGAR DA ANCESTRALIDADE NA FICÇÃO ANGOLANA DO SÉCULO XX. NITERÓI/RIO DE JANEIRO: EDUFF/PALLAS, 2011.

ROBERT, BADOU KOFFI, ET AL. "VERA DUARTE E CABO VERDE NA "ESTAÇÃO DO AMOR"." REVISTA CRIOLA 3 (2008).

SANTILLI, MARIA APARECIDA. LITERATURAS DE LÍNGUA PORTUGUESA: MARCOS E MARCAS. VOL. 3. ARTE &

CIÊNCIA, 2007.  
SÃO PAULO. SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO. COORDENADORIA PEDAGÓGICA. CURRÍCULO DA CIDADE: POVOS MIGRANTES: ORIENTAÇÕES PEDAGÓGICAS: SÃO PAULO: SME/COPED, 2020.  
SÃO PAULO. SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO. COORDENADORIA PEDAGÓGICA. CURRÍCULO DA CIDADE: ENSINO FUNDAMENTAL. SÃO PAULO: SME/COPED, 2017.

QUANTIDADE DE TURMAS: 3; VAGAS POR TURMA: 50

TOTAL DE VAGAS: 150

PÚBLICO ALVO:

PROF. DE ED. INF., PROF. E.F. II E MÉDIO, PROF. ED. INF. E ENS. FUND. I

FUNÇÃO ESPECÍFICA:

-

HAVENDO VAGAS REMANESCENTES, PODERÃO SER CONTEMPLADOS OS SEGUINTE CARGOS COMO PÚBLICO-ALVO):

-

CORPO DOCENTE:

CAROLINNE MENDES DA SILVA R.F. 809.533.7 - PROFESSORA DE ENSINO FUNDAMENTAL II E MÉDIO NA REDE MUNICIPAL DE ENSINO. DOUTORA EM HISTÓRIA SOCIAL PELA FFLCH-USP. ATUALMENTE ESTÁ À FRENTE DO NEER (NÚCLEO DE EDUCAÇÃO PARA AS RELAÇÕES ÉTNICO RACIAIS) DA SME.

RONALDO BISPO DOS SANTOS - PROFESSOR DE SOCIOLOGIA E FILOSOFIA (SEDUC-SP) E NA REDE PARTICULAR DE ENSINO DESDE 2012. MESTRE EM CIÊNCIAS SOCIAIS PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO (2013); GRADUANDO EM LETRAS PELA UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO; BACHAREL E LICENCIADO EM CIÊNCIAS SOCIAIS PELA UNIVERSIDADE ESTADUAL DE CAMPINAS (2012). ATUA NA EDUCAÇÃO DESDE 2003. ATUOU COMO VOLUNTÁRIO PELA ONG EDUCAFRO (2002 A 2008) E NO CURSINHO PRÉ-VESTIBULAR PROJETO HERBERT DE SOUZA (2009 A 2012).

INSCRIÇÕES (PROCEDIMENTOS E PERÍODO):

DAS 8H DO DIA 19/09 ATÉ ÀS 8H DO DIA 21/09/2022, PELO LINK:

<https://forms.office.com/r/pAn90BhAdE>

A SELEÇÃO DOS CURSISTAS SERÁ REALIZADA POR MEIO DE ANÁLISE DAS JUSTIFICATIVAS APRESENTADAS NO FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO.

CONTATO COM A ÁREA RESPONSÁVEL:

33960329